



## ARTES DEL IDIOMA INGLÉS

# Día de los Pueblos Indígenas como acto de soberanía Parte I

### ENTENDIMIENTOS ESENCIALES

- Soberanía
- Identidad

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Los alumnos entenderán el término “soberanía”
- Los alumnos podrán comprender que la soberanía tribal y el autogobierno son derechos inherentes de las tribus en Estados Unidos. Como tales, no se pueden borrar. Al establecer un Día de los Pueblos Indígenas, existe una creciente validación de los nativos americanos en este país.
- Los alumnos analizarán documentos primarios relacionados con el Día de los Pueblos Indígenas.

### PREGUNTAS ESENCIALES

- ¿Qué significa ser una nación soberana?
- ¿Cuál es el papel de una nación soberana en la protección de los derechos individuales?
- ¿De qué manera el establecimiento de un Día de los Pueblos Indígenas es un ejemplo de la presencia activa de los nativos americanos en este país?

*(Continúa en la página siguiente)*

### Descripción general

A lo largo del siglo XX y principios del XXI, las naciones tribales y las comunidades indígenas han seguido afirmando su derecho al autogobierno y la soberanía a pesar de los numerosos esfuerzos para obligarlos a asimilarse. Por extensión, la eliminación deliberada de los pueblos indígenas como una presencia viva y próspera en el mundo actual y moderno también sigue siendo una realidad.

La soberanía tribal es anterior a la existencia del gobierno de EE. UU. y el estado de Oregon. Los gobiernos tribales son naciones soberanas separadas y únicas con el poder de ejecutar su autogobierno para proteger la salud, la seguridad y el bienestar de sus ciudadanos y para gobernar sus tierras, aire y aguas. Una de las formas en que las comunidades indígenas han encarnado su derecho a la soberanía es a través del establecimiento de un Día de los Pueblos Indígenas. El Día de los Pueblos Indígenas sirve como un recordatorio de las contribuciones, tanto pasadas como presentes, de las comunidades indígenas y las naciones tribales.

En esta lección, los alumnos explorarán los conceptos de soberanía tribal y autodeterminación y aprenderán sobre los esfuerzos de las tribus y otras entidades para promover y apoyar la celebración del Día de los Pueblos Indígenas. Esta lección es para utilizarse con su lección complementaria: El Día de los Pueblos Indígenas como acto de soberanía Parte II.



## LOGÍSTICA

- ¿Dónde se desarrolla la actividad?  
*Salón*
- ¿Cómo se organizan los alumnos?

☒ Toda la clase ☒ Equipos: 2 – 4  
☒ Parejas ☒ Individualmente

## TIEMPO REQUERIDO

90 minutos

## ESTÁNDARES

**Estándares de ciencias sociales de Oregon**

**Civismo y Gobierno** – HS.5; HS.10 **Estudios multiculturales** – HS.11; HS.42; HS.60; HS.61; HS.63; HS.66

**Geografía** – HS.41; HS.42; HS.46; HS.47; HS.49; HS.53 **Historia** – HS.60; HS.63

**Análisis de ciencias sociales** – HS.72; HS.74; HS.76; HS.77 **Estándares de artes del idioma inglés de Oregon Texto informativo** – 9-10.RH.1; 9-10.RH.2; 9-10. RH.5; 9-10.RH.10

**Escritura** – 9-10.WHST.4; 9-10.WHST.7; 9-10.WHST.8; 9-10.WHST.9

**Hablando y escuchando** – 9-10.SL.1

## Antecedentes para los profesores

- Los maestros deben comprender que las tribus tienen soberanía, que es el derecho inherente de gobernarse a sí mismas. La soberanía tribal significa que las tribus tienen una relación de gobierno a gobierno con Estados Unidos. La soberanía tribal está reconocida a nivel federal en la Constitución de EE. UU. y se considera “Ley Suprema”, lo que significa que está por encima de las leyes estatales o del condado.
- Aprenda sobre los esfuerzos nacionales de tribus, comunidades indígenas y otras entidades para establecer y reconocer el Día de los Pueblos Indígenas.
  - <https://www.oregonlive.com/portland/2015/10/portland-joins-indigenous-peop.html>
  - <https://www.powwows.com/2018-indigenous-peoples-day-october-8-2018/>
  - <https://time.com/4968067/indigenous-peoples-day-columbus-day-cities/>

## MATERIALES

¿Qué se necesitará para que los alumnos participen en esta actividad?

- PowerPoint: ¿Qué es la soberanía?
- Folleto 1: Hoja de trabajo de vocabulario sobre la soberanía
- Folleto 2: Poema *1942*, de Taté Walker, narrador de Mniconjou Lakota; usado con permiso
- Folleto 3: Día de los Pueblos Indígenas KWL
- Folleto 4: Día de los Pueblos Indígenas: Reconsiderando la historia estadounidense

- <https://www.smithsonianmag.com/blogs/national-museum-american-indian/2018/10/08/indigenous-peoples-day-2018/>
- <https://www.nytimes.com/2018/10/04/learning/should-columbus-day-be-replaced-with-indigenous-peoples-day.html>
- Es importante comprender que, si bien esta lección utiliza el Día de la Raza como representación para comprender la soberanía, este es solo un ejemplo de prácticas asimilativas. Estados Unidos ha utilizado muchos métodos diferentes para tratar de asimilar y destruir las culturas nativas americanas.
- Decida cómo agrupar a los alumnos. Lo ideal es que los alumnos trabajen en grupos pequeños de dos o tres.

## Consideraciones para los profesores

### Evaluación:

- Los maestros deben revisar la hoja de trabajo de Vocabulario para completarla y corregirla.
- Los alumnos participarán en una cantidad sustancial de debates o conversaciones con sus compañeros y grupos. El maestro debe monitorear activamente la conversación de los alumnos para asegurar una correcta comprensión.
- Los alumnos completarán una proclamación que permitirá al maestro evaluar la comprensión general de los resultados del aprendizaje.

## VOCABULARIO CLAVE

**Soberanía tribal** – Los gobiernos tribales son naciones soberanas separadas y únicas con poderes para proteger la salud, la seguridad y el bienestar de sus miembros registrados y para gobernar sus tierras. La soberanía tribal es anterior a la existencia del gobierno de EE. UU. y el estado de Oregon.

### Autodeterminación -

- La Ley de Autodeterminación y Educación de 1975 (PL-93-638) permitió a los gobiernos tribales contratar programas como policía, mantenimiento, educación, servicios sociales, manejo de madera, clínicas de salud y más.
- La autodeterminación de los nativos americanos se refiere a los movimientos sociales, la legislación y las creencias mediante las cuales las tribus nativas americanas en Estados Unidos ejercen el autogobierno y la toma de decisiones sobre cuestiones que afectan a su propio pueblo.

**Asimilación** – El proceso por el cual los individuos o grupos de diferente herencia étnica son absorbidos por la cultura dominante de una sociedad. Los intentos de obligar a los grupos a asimilarse han ocurrido con frecuencia en la historia mundial. Ejemplos de asimilación forzada son las políticas en las que se castiga a los alumnos por hablar un idioma que no sea el inglés; los alumnos no pueden usar ropa tradicional; y los alumnos se ven obligados a aprender y celebrar en las escuelas fiestas y tradiciones que no practican.

## Prácticas

*Rutina de vocabulario* – Esta se basa en los seis pasos de Robert Marzano para la instrucción directa de vocabulario. Los maestros presentan el término y la definición alineados con el contenido y las posibles experiencias comunes, y los alumnos definen cada término con sus propias palabras, desarrollan una representación no lingüística, hacen conexiones con otros términos conocidos o no ejemplos, y discuten y practican la palabra con otros en múltiples experiencias a lo largo del tiempo.

*¿Qué dirían?* – Esta estrategia de conversación pide a los alumnos que infieran cómo respondería el autor de un texto a preguntas específicas. Los alumnos deben defender sus conclusiones con la evidencia del texto. Esta estrategia requiere que los alumnos utilicen habilidades de pensamiento de orden superior. Analizar cómo dos o más textos abordan un tema o tema similar les ayuda a los alumnos a desarrollar conocimientos y comparar ideas.

## Objetivos de aprendizaje

- Puedo explicar el término “soberanía” y proporcionar ejemplos específicos.
- Puedo hablar sobre cómo el movimiento para eliminar y reemplazar el Día de la Raza con el Día de los Pueblos Indígenas es un acto que apoya la soberanía y la autodeterminación.
- Puedo analizar documentos primarios relacionados con el Día de los Pueblos Indígenas.

## Opciones/extensiones/conjunto anticipatorio/diferenciación

- Pida a los alumnos que seleccionen otro estado e investiguen cómo los residentes nativos y no nativos de ese estado han abogado por un Día de los Pueblos Indígenas.
- Los alumnos pueden crear un poema desde una de sus perspectivas y presentarlo a la clase.
- Investigar otra obra del poeta [jtatewalker.com](http://jtatewalker.com).
- Realizar una investigación sobre la historia del Día de los Pueblos Indígenas. Cree una línea de tiempo que resuma las fechas clave.
- Investigar maneras de ver si el día festivo se puede cambiar en su ciudad si aún no se ha hecho.



---

## Actividad 1

### ¿Qué es la soberanía tribal? ¿Qué es la autorregulación?

*Tiempo: 20 minutos*

---

Esta actividad introduce a los alumnos al significado y la historia de la soberanía tribal y la autodeterminación.

#### **Paso 1:**

Distribuya el Folleto 1: Hoja de trabajo Vocabulario sobre la soberanía

#### **Paso 2:**

Muestre la diapositiva 1

#### **Diga:**

*La soberanía es una forma reconocida en que un grupo de personas se gobierna a sí mismo. Las naciones europeas, antes de que existiera Estados Unidos, desarrollaron tratados con naciones tribales porque reconocieron que las tribus tenían un sistema de gobierno y soberanía establecidos. Estados Unidos también usó tratados con naciones tribales como un medio para establecer su propia identidad nacional y el derecho al autogobierno, que aún no era reconocido por otras naciones. Sin embargo, posteriormente utilizaron tratados para quitarles tierras y recursos a las tribus y luego buscaron asimilar a los nativos americanos y eliminar la soberanía tribal.*

#### **Paso 3:**

Muestre la diapositiva 2

#### **Diga:**

*Las imágenes de estas diapositivas me ayudan a darle una representación visual a la palabra soberanía. La imagen de la izquierda es una vista aérea de las oficinas del gobierno tribal de Burns Paiute y el centro de servicios de salud. No es el gobierno de una ciudad, condado, estado o federal; de hecho, es su propio lugar para la autodeterminación o la toma de decisiones tribales. La imagen de la derecha muestra varias banderas tribales, lo que me recuerda que las banderas*

## Actividad 1 *(Continuación)*

*son un símbolo de identidad para un grupo de personas con sus propias leyes y formas de ser. Estas banderas tribales me recuerdan que hay muchos gobiernos tribales, porque cada tribu es diferente y tiene su propia autoridad para gobernar a su gente.*

### **Paso 4:**

Muestre la diapositiva 3

### **Diga:**

*Van a escuchar a Harlan McKosato (Sac y Fox), el ex presentador de Native American Calling, un programa de radio con llamadas telefónicas, y a otras personas hablar sobre el significado y la importancia de la soberanía tribal y el derecho a la autonomía. Mientras observan, quiero que piensen en cómo definirían la soberanía, así como algunos ejemplos e imágenes que podrían representar el término. Escucharán a los nativos americanos en Oregon hablar sobre la importancia del Proyecto de Ley 13 del Senado: Historia Tribal/Historia Compartida y cómo puede impactar a todo Oregon.*

### **Paso 5:**

Después de que los alumnos vean el video, muestre la diapositiva 4 y pídale que trabajen con un compañero para definir la soberanía, dar ejemplos, crear un dibujo o una representación visual y escribir una oración correctamente usando el término. El maestro puede preguntar a los alumnos "¿Cuáles son algunas de las razones por las que un grupo de personas querría asegurar su soberanía?"

### **Paso 6:**

Mientras los compañeros discuten su trabajo, camine por la sala y responda las preguntas de los alumnos.



---

## Actividad 2

### Considerando el Día de la Raza<sup>1</sup>

*Tiempo: 20 minutos*

---

Esta actividad brinda a los alumnos la oportunidad de analizar un poema sobre el replanteamiento del significado del Día de la Raza como feriado nacional. Los alumnos deberán responder a las preguntas con evidencia del texto.

#### Paso 1:

Repase brevemente con los alumnos lo que generalmente se enseña sobre Colón en las escuelas. Puede hacer referencia a los libros de historia de su escuela. Distribuya el folleto 2: Poema "1942" de Jonnie Walker Tate (Mniconjou Lakota y ciudadano registrado de la tribu Cheyenne River en el centro de Dakota del Sur) a los alumnos y lea el poema en voz alta o pídale a un alumno que lo lea en voz alta. Pida a los alumnos que visualicen la descripción.

#### Paso 2:

Pida a los alumnos que lean el poema de forma independiente, luego pídeles que lo escuchen aquí:

<https://walkerwrackspurt.wordpress.com/2014/10/05/1492-0-a-poem-to-abolishcolumbusday/>

Mientras leen y escuchan, los alumnos deben resaltar o subrayar las palabras y frases que crean emoción y sentimiento para ellos.

#### Paso 3:

Una vez que los alumnos hayan leído y escuchado el poema, asígnelos a grupos pequeños. Pida a cada grupo que hable sobre las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo te hace sentir el poema? ¿Por qué?
2. ¿Está el autor enojado, triste, esperanzado? Resalten las palabras y frases clave del texto para justificar su respuesta.

<sup>1</sup> Actividad adaptada de Enseñanza de la Tolerancia <https://www.tolerance.org/classroom-resources/teaching-strategies/community-inquiry/what-would-they-say>

---

## Actividad 2 *(Continuación)*

3. ¿Por qué creen que el autor escribió este poema?
4. Creen una lista con los miembros de su grupo sobre lo que creen que queda fuera del plan de estudios escolar sobre Colón.

### Paso 4:

Realice una discusión con toda la clase en rondas, y compartan las respuestas del grupo a una pregunta a la vez. Registre las respuestas del grupo en una hoja grande de papel de estraza o en una pizarra.



---

## Actividad 3

### Di algo

*Tiempo: 30 minutos*

---

Recuerde a los alumnos las definiciones de soberanía y autodeterminación. Luego publique la siguiente pregunta y facilite una discusión en el aula:

*¿De qué manera el reconocimiento del Día de los Pueblos Indígenas es un acto de soberanía y autodeterminación de las naciones tribales?*

#### **Diga:**

*Ayer aprendimos cómo el Día de los Pueblos Indígenas se relaciona con las definiciones de soberanía y autodeterminación. ¿Cómo es la creación del Día de los Pueblos Indígenas un ejemplo de eso? ¿Y cómo contribuye este día a la imagen de las tribus en Estados Unidos?*

#### **Paso 1:**

Facilite una discusión en el aula de 10 a 15 minutos. Proporcione los siguientes puntos clave para ayudar a los alumnos a comprender el contexto.

#### **Diga:**

- *El Día de los Pueblos Indígenas sirve para recordarnos las contribuciones, tanto pasadas como presentes, de las comunidades y naciones indígenas.*
- *El Día de los Pueblos Indígenas es un día señalado en el calendario para que sirva como recordatorio de estos aportes.*
- *Algunas tribus, estados, ciudades y condados eligen reemplazar el Día de la Raza con el Día de los Pueblos Indígenas.*

---

## Actividad 4

### ¿Qué dirías?<sup>2</sup>

*Tiempo: 30 minutos*

---

#### **Preparación:**

Determine con anticipación cómo hacer que los alumnos trabajen en parejas. Haga varias copias del texto principal.

*Declaración 1: Las ciudades/condados/estados deberían repensar su reconocimiento formal del Día de la Raza.*

*Declaración 2: El Día de los Pueblos Indígenas es el acto de una nación soberana para proteger sus derechos individuales.*

#### **Paso 1:**

Pida a cada grupo que adopte el punto de vista del autor. Esto requerirá que dejen de lado sus propios sentimientos e intereses y desarrollen una comprensión firme de las ideas centrales del texto y del mensaje del autor.

#### **Paso 2:**

Dirija la discusión o conversación en rondas, y plantee una pregunta o declaración a la vez. Indique a los equipos que trabajen juntos para hablar sobre cómo creen que respondería su autor. Los equipos deben resaltar al menos un fragmento de texto para respaldar sus respuestas.

#### **Paso 3:**

Luego, haga que un representante de cada equipo informe lo que el autor de su grupo pensaría sobre la pregunta o declaración.

#### **Paso 4:**

Concluya la conversación haciendo que los alumnos compartan cuál de los autores o personajes creen que hace el argumento más persuasivo.

<sup>2</sup> Adaptado de Enseñanza de la Tolerancia <https://www.tolerance.org/classroom-resources/teaching-strategies/community-inquiry/say-something>

---

## Actividad de cierre

*Tiempo: 10 minutos*

---

- Pida a los alumnos que regresen a su cuadro KWL y agreguen cualquier información nueva a la columna "L"
- Facilite un debate o conversación en el aula.